



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada

• **Audio Visual Resources Catalogue Manitoba Region**

• **Catalogue de documents audio-visuels Région du Manitoba**

E78
.C2
C3364
c. 1

• **Canada**

E78

C2

C3364

c.1

Published under the authority of
The Hon. Pierre H. Cadieux, P.C., M.P.,
Minister of Indian Affairs and
Northern Development
Ottawa, 1989

QS-25-000-BB-A1
©Minister of Supply and Services
Canada

Publié avec l'autorisation de
l'honorable Pierre H. Cadieux, C.P.,
député, ministre des Affaires
indiennes et du Nord canadien
Ottawa, 1989

QS-25-000-BB-A1
©Ministre des Approvisionnements et
Services Canada

GENERAL INFORMATION

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Customer's liability

The borrower assumes all liability under the copyright laws and under any and all other statutes arising out of the services provided by the Indian and Northern Affairs Canada and agrees to indemnify and hold Indian and Northern Affairs Canada and Her Majesty the Queen in Right of Canada free and harmless of all suits, claims for damages and other liability and expense which may arise either directly or indirectly of or by reason of services performed by the film service of Indian and Northern Affairs Canada.

Responsabilité du client

L'utilisateur doit assumer toutes les responsabilités auxquelles il est tenu en vertu de la Loi sur le droit d'auteur et de toute autre loi régissant les services fournis par les Affaires indiennes et du Nord canadien, et accepter de tenir les Affaires indiennes et du Nord canadien indemne et à couvert de toute poursuite, de toute réclamation pour dommages, de toute responsabilité et de tous frais pouvant découler directement ou indirectement des services fournis par la cinémathèque des Affaires indiennes et du Nord canadien.

How to order films

Requests for films should be in writing to:

Indian and Northern Affairs Canada
Communications Service Program
1100 - 275 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3B 3A3

Comment commander des films

Adresser les demandes de prêt de films à:

Affaires indiennes et du Nord Canada
Service des Communications
275, av. Portage, pièce 1100
Winnipeg (Manitoba)
R3B 3A3

MANITOBA REGION AUDIO-VISUAL RESOURCES CATALOGUE

SUBJECT	TITLE
Alcohol & Drug Abuse	Drugs and The Nervous System Guns for Life Mother of Many Children We've Come A Long Way
Art	Beauty of My People Birch Bark Biting Colours of Pride John Kim Bell Native American Arts Paradox of Norval Morrisseau You Just Don't Give Up
Band Council	Help Wanted I Move It Wasn't My Fault Job Wanted Many Voices Matter of Choice More Power to You Who's In Charge Here? You're Hired
Ceremonies	Circle Of The Sun Navajo Night Dances Potlatch Pow Wow
Community Development	It's Our Move
Culture Contrasts	Cold Journey Other Side of the Ledger Qallunaani Ronnie Transition
Customs & Traditions	Circle In The Sun Navajo Night Dances Pinto for the Prince

SUBJECT	TITLE
Discrimination	Chance at the Beginning New Days New Horizons Somewhere Between
Economic Development	It's Our Move Co-participation Kainai
Education	Cold Journey Cree Way Kitkatla-a Qallunaani
Employment	Job Wanted Let's Consider Our Future Woject
Food Supply	Rabbit Snare Rice Dancer
Fur Industry	Other Side of the Ledger Sable Trap Steel Trap
Geography	Canada's North Today
Handicrafts	Basket Making Birch Bark Biting Indian Artistry Moon Mask Snowshoes
Health	Drugs and The Nervous System Lament Of The Reservation Saddle Your Own Bronc
Heritage	Messages Along the Trail Mother of Many Children

SUBJECT	TITLE	
History	Horizon: Geronimo's Children How the West Was Won Indian Memento New Days New Horizons	
Housing	It's Our Move Setting Up The Tent	
Hunting, Trapping	Guns for Life Rabbit Snare	
Indian Tribes	<u>Blood</u> <u>Cree</u> <u>Haida</u> <u>Kwakiult</u> <u>Montagnais</u> <u>Navajo</u>	Circle in the Sun Kaina Cold Journey Cree Way Nishnawbe-Aski Pinto for the Prince We Remember Legends of the Salmon People Moon Mask Potlatch Legends of the Salmon People Rabbit Snare Sable Trap Setting Up the Tent Snowshoes Steel Trap Navajo Night Dances

SUBJECT	TITLE
Indian Tribes	<u>Ojibway</u> Beauty of My People Nishnawbe-Aski Paradox of Norval Morrisseau
	<u>Seneca</u> Colors of Pride
	<u>Squamish</u> Legends of the Salmon People Somewhere Between
Labour Relations	You're Hired
Legends and Myths	Loon's Necklace Legends of the Salmon People Mandamin or The Legend of The Corn Man, the Snake and the Fox Moowis, Where Are You Moowis? Ukalig
Music	Discovering American Indian Music
Policing	Guns for Life
Pow Wow	Pow Wow
Religion	Potlatch
Safety	Guns for Life
Social/Political Interactions	Indian Treaties Nishnawbe-Aski Nunatsiaq-The Good Land Treaties Made, Treaties Broken T.A.R.R. Centre

SUBJECT	TITLE
Values	Saddle Your Own Bronc We Remember
Women	Mother of Many Children Somewhere Between

CATALOGUE DES FILMS - RÉGION DE MANITOBA

SUJET	TITRE
Abus de l'alcool et des droques	Drugs and the Nervous System De père en fils Mère de tant d'enfants On revient de loin
Alimentation	Le collet a lièvre Rice Dancer
Art	Beauté de mon peuple Fierté sur toiles John Kim Bell Native American Arts Mordillage d'écorce de bouleau Norval Morrisseau: un paradoxe You Just Don't Give Up
Artisanat	Indian Artistry La raquette Mordillage d'écorce Un masque de lune Vannerie
Cérémonies et Fêtes	Circle of the Sun Navajo Night Dances Potlatch Pow Wow
Chasse, Piégeage et Pêche	De père en fils Le collet a lièvre
Conseil de bande	À qui l'emploi À vous d'agir C'est votre affaire C'est pas de ma faute Demande d'emploi Je propose Offre d'emploi Question de choix Qui mène ici?

SUJET	TITRE
Coutumes et Traditions	Circle In The Sun Navajo Night Dances Pinto Potlatch Pow Wow
Culture	Cold Journey Other Side of the Ledger Qallunaani Ronnie Transition
Discrimination	Chance at the Beginning Horizons nouveaux Somewhere Between
Éducation	Cold Journey Cree Way Kitkatla-a Qallunaani
Emploi	Demande d'emploi Let's Consider our Future Wojeck
Essor Économique	À nous de jouer Co-participation Kainai
Évolution Communautaire	À nous de jouer
Femmes	Mère de tant d'enfants Somewhere Between
Fourrure	Le piège en fer Other Side of the Ledger Piège à martre
Géographie	Canada's North Today

SUJET	TITRE
Histoire	Horizon: Geronimo's Children Horizons nouveaux How the West was Won Indian Memento
Interactions Politiques	Indian Treaties Nishnawbe-Aski Nunatsiag-The Good Land Treaties Made, Treaties Broken T.A.R.R. Centre
Légendes et Mythes	Loon's Necklace Legends of the Salmon People Madamin ou la légende du maïs Man, the Snake and the Fox Moowis, où es-tu Moowis? Ukalig
Logement	À nous de jouer Montagne de la tente
Musique	Discovering American Indian Music
Patrimoine Culturel	Mère de tants d'enfants Signes de piste
Police	De père en fils
Pow Wow	Pow Wow
Relations de Travail	À qui l'emploi
Religion	Potlatch
Safety	De père en fils
Santé	Drugs and the Nervous System Lament of the Reservation Vaincre sa peur

SUJET	TITRE
Tribus Indienne	
	<u>Blood</u> Circle in the Sun Kainai
	<u>Cree</u> Cold Journey Cree Way Nishnawbe-Aski Pinto for the Prince We Remember
	<u>Haida</u> Legends of the Salmon People Un masque de lune
	<u>Kwakiult</u> Legends of the Salmon People Potlatch
	<u>Montagnais</u> La raquette Le collet a lièvre Le piège en fer Montagne de la tente Piège à martre
	<u>Navajo</u> Navajo Night Dances
	<u>Ojibway</u> Beauté de mon peuple Nishnawbe-Aski Norval Morrisseau - un paradoxe
	<u>Seneca</u> Fierté sur toiles
	<u>Squamish</u> Legends of the Salmon People Somewhere Between
Police	De père en fils
Pow Pow	Pow Wow
Valeurs	Vaincre sa peur We Remember

BASKET MAKING/VANNERIE - VHS

CANADA, 1975, 7 minutes, col., Eng./Fr.
Production: Ampersand Productions

The film shows Charlie selecting the best trees and stripping the bark. He cuts poplar twigs and shapes them into frames on which he forms the baskets.

Ce film nous fait voir Charlie choisissant les meilleurs arbres et les dépouillant de leur écorce. Il coupe des brindilles de peuplier et en façonne la structure sur laquelle il tresse les paniers.

BEAUTY OF MY PEOPLE/BEAUTÉ DE MON PEUPLE - Film

CANADA, 1978, 33 minutes, col., Eng./Fr.
Production: Nova Productions for INAC/AINC

The life and works of Arthur Shilling are looked at from his early days on Rama Reserve near Orillia, Ontario. Arthur Shilling is an Ojibway artist and is fascinated with children and elders. His favourite subject has for years been 96 year old Mike St. Germaine. Early in his career he worked in Toronto but has since returned home to build a gallery on the reserve for his people.

Ce film nous montre la vie et l'œuvre d'Arthur Shilling, depuis son enfance dans la réserve Rama, située près d'Orillia en Ontario. Arthur Shilling est un artiste ojibway que les enfants et les vieillards fascinent. Mike St-Germaine, âgé de 96 ans, a été pendant de nombreuses années sa source d'inspiration préférée. Au début de sa carrière, il s'était installé à Toronto, mais depuis, il est retourné vivre dans sa réserve natale où il a construit une galerie d'art pour les siens.

BIRCH BARK BITING/MORDILLAGE D'ÉCORCE DE BOULEAU- VHS

CANADA, 1975, 18 min., col., no narration, music
Production: INAC/AINC

Angelique, who is now old, learned the art of birch bark biting from her mother. The film shows her stripping the bark and taking the thin inner layer, folding it and biting a design with the few teeth she has left.

Angélique, qui est maintenant une vieille femme, a appris de sa mère l'art de mordiller l'écorce de bouleau pour créer des pièces artisanales. Le film nous la représente alors qu'elle dépouille l'écorce pour en conserver la partie intérieure, qu'elle plie et mordille à l'aide des quelques dents qui lui restent pour créer des motifs originaux. Non commenté.

CANADA'S NORTH TODAY/LE NORD CANADIEN D'AUJOURD'HUI - VHS

CANADA, 1980, 22 min., col., Eng./Fr.

Production: INAC

Adapted from the slide show titled "Canada's North Today". To many people, Canada's North seems to be a vast, empty wasteland. Vast it is, but far from empty. The North contains wildlife, plantlife and natural resources in abundance. It is a land that has supported its native people for thousands of years.

Bande vidéo tirée du diaporama du même nom. Pour trop de gens, le Nord du Canada ne semble être qu'une immensité, qu'un désert vide. C'est une région immense, il est vrai, mais loin d'être vide. Le Nord abrite une faune et une flore qui lui sont propres, sans compter les abondantes richesses naturelles. Cette terre a assuré l'existence de ses populations autochtones pendant des milliers d'années.

CHANCE AT THE BEGINNING - VHS

USA, 1960, 24 min., B & W, Eng.

Production: Joan Ganz Cooney - Ch. 13 WNDI/ED

The problems of depressed and deprived people are compounded when discrimination becomes an added factor in maintaining poverty and despair. Studies of the needs of people in the slums show that education and the lack of it, plays a vital part in their unemployment, and failure to change their patterns of living.

La discrimination est un facteur qui contribue à garder les gens démunis dans la pauvreté et le désespoir. Selon des études sur les besoins de la population vivant dans des taudis, le manque d'instruction est l'une des principales causes du chômage et de l'incapacité de changer de mode de vie.

CIRCLE OF THE SUN - VHS

CANADA, 1961, 29 min., col., Eng

Production: NFB/ONF

At one of the last gatherings of the Blood Indians of Alberta, the exciting spectacle of the Sun Dance is captured on film for the first time. The film also reflects the predicament of the young generation - those who have relinquished their ties with their own people but have not yet found a firm place in a changing world.

À l'occasion d'un des derniers rassemblements des Indiens du Sang de l'Alberta, le spectacle captivant de la danse du soleil est capté pour la première fois sur pellicule. Ce film illustre la situation difficile dans laquelle se retrouve la jeune génération, qui a abandonné les liens avec son peuple, mais qui n'a pas encore trouvé une place définitive dans un monde en évolution.

COLD JOURNEY - Film (3)

CANADA, 1975, 75 minutes, col., Eng.
Production: National Film Board

This film is the story of a young Indian who is torn between the non-Indian world, which he rejects and the Indian world of which he knows little. It tells of this young Indian's struggle for identity and of the circumstances which led to his tragic death. Cast: Johnny Yesno, Buckley Petawabano, Chief Dan George.

C'est l'histoire d'un jeune Indien dont les sentiments sont partagés entre le monde des Blancs qu'il rejette et le monde indien dont il ignore presque tout. Le film décrit les luttes de ce jeune Indien à la recherche d'une identité, et les circonstances qui l'ont conduit à une mort tragique. Interprétation de Johnny Yesno, Buckley Petawabano et du chef Dan George.

COLOURS OF PRIDE/FIERTÉ SUR TOILES - VHS

CANADA, 1973, 30 min., col., Eng/Fr
Production: Henning Jacobsen Productions

Shows the work of four Indian artists: Norval Morrisseau, Allen Sapp, Daphne Odjig, Alix Janvier. The film shows their work and their viewpoints on Indian artists in Canada and their feelings. The guide in the film is Tom Hill, a Seneca Indian who knows art and the Indian tradition, and who encourages his subjects to talk about their own origins and objectives.

Nous montre quatre artistes indiens à l'oeuvre: Norval Morrisseau, Allen Sapp, Daphne Odjig et Alix Janvier. Ce film nous présente leurs œuvres, leur point de vue sur les artistes indiens du Canada et leurs sentiments. Notre guide dans ce film est un Indien sénéca, Tom Hill, qui connaît très bien les arts et les traditions indiennes et qui encourage les quatre artistes à parler de leur origine et de leurs objectifs.

CO-PARTICIPATION - Film

CANADA, 1973, 10 minutes, col., Eng.
Production: Indian and Northern Affairs Canada

A look at the Indian Economic Development Fund as it was in 1973, exploiting the Indian's own abilities and resources through joint government, commercial ventures all across Canada.

Le film porte sur le Fonds d'aide au développement économique des Indiens tel qu'il existait en 1973. Ce fonds permettait aux Indiens de mettre en valeur leurs ressources économiques grâce à l'aide du gouvernement et d'entreprises partout au Canada.

CREE WAY - Film

CANADA, 1977, 28 minutes, col., Eng.
Production: National Film Board

The film focuses on preserving and developing an Indian Traditional Center for a Cree community in the James Bay Region. The Center, which represents a new approach in curriculum development for Indian education, initiated by Mr. J. Mardock, emphasizes the participation of the community in the educational system.

Ce film traite de la conservation et du développement d'un Centre de traditions indiennes dans une localité crie de la région de la baie James. Le Centre, qui propose une nouvelle méthode d'élaboration des programmes scolaires pour les Indiens, instaurée par M. John Mardock, encourage la participation de la population au système scolaire.

DISCOVERING AMERICAN INDIAN MUSIC - VHS

USA, 1971, 24 min., col., Eng.
Production: Bernard Wilets

The American Indian has a rich and varied musical tradition. In this film, we see the songs and dances of tribes from various parts of the country performed in authentic costumes. We learn of the social and ceremonial functions of the music and also find out something of how Indians live today.

Les Amérindiens possèdent une tradition musicale riche et variée. Ce film nous présente des danseurs vêtus de costumes authentiques, interprétant des danses de tribus qui vivent dans diverses régions du pays. Nous y apprenons la place que tient la musique dans les activités sociales et les cérémonies, et nous découvrons quelques aspects du mode de vie des Indiens d'aujourd'hui.

DRUGS AND THE NERVOUS SYSTEM - VHS

USA, 1966, 16 min., col., Eng.
Production: Churchill Film Production, USA

An animated film which surveys the effects of drugs on organs and the body systems. This film explains the serious disruption of the nervous system caused by narcotics: airplane glue, stimulants, depressants and hallucinogens.

Film d'animation qui révèle les effets de la drogue sur les organes vitaux et sur le corps en général. Le film explique la gravité des perturbations du système nerveux qu'entraîne l'utilisation de stupéfiants comme la colle pour modèles réduits, les stimulants, les dépresseurs et les hallucinogènes.

GERONIMO'S CHILDREN - HORIZON - VHS

U.S.A., 1976, 53 min., col., Eng.
Production: B.B.C. Enterprises

In 1862, the Apache Indians were nearly exterminated and Geronimo was imprisoned in Florida. For 30 years cultural shock and efforts to integrate the Apache into a non-native society brought on alcoholism, disease and heartbreak as government agents separated families. Today much has changed. The Muscalero Apache run their own police and court system. They also own two multi-million dollar businesses, one of which is the largest hotel and resort center in the midwest.

En 1862, les Apaches sont pratiquement exterminés, et Geronimo est emprisonné en Floride. Pendant une trentaine d'années, le gouvernement tente d'intégrer les Apaches à une société de Blancs en divisant les familles. Ces efforts et un choc culturel important se sont soldés par l'alcoolisme, la maladie et la souffrance chez les Apaches. Mais aujourd'hui, bien des choses ont changé. Les Apaches Muscaleros dirigent eux-mêmes leur service de police et leur système judiciaire. Ils possèdent également deux entreprises valant plusieurs millions de dollars, dont l'hôtel et le centre de villégiature les plus importants du Midwest américain.

GUNS FOR LIFE/DE PÈRE EN FILS - Part 1 & 2 - Films

CANADA, 1979, 30 minutes, Eng./Fr.
Production: Alberta Native Communications Society in co-operation with the R.C.M.P. and the Solicitor General

A theatrical look at the 1979 gun legislation in Canada and the Indian hunting lifestyle. Chief Dan George, in the role of grandfather, is intent on instilling in his grandson the freedom of the bush and the natural law of survival. During the sequences, Chief Dan George runs across a drunken hunting party and is accidentally shot. The culprits are soon apprehended. This film gives a good explanation of the Firearm Acquisition Certificate and how it is enforced by the various law enforcement agencies.

Ce film à caractère théâtral porte sur la loi de 1979 sur les armes à feu au Canada, ainsi que sur la vie des chasseurs indiens. Chef Dan George, dans le rôle du grand-père, tente d'inculquer peu à peu à son petit-fils les principes de liberté dans la nature et les lois naturelles de la survie. Dans le film, Chef Dan George rencontre des chasseurs ivres et il est tué accidentellement. Les coupables sont rapidement appréhendés. Le film explique bien en quoi consiste l'autorisation d'acquisition d'armes à feu et la façon dont divers organismes assurent l'application des lois.

HELP WANTED/OFFRE D'EMPLOI - Film

CANADA, 1978, 15 minutes, col., Eng./Fr.

Production: Alberta Native Communications Society

Developing job descriptions - advertising the job opening - seeking the best qualified applicant. Wage scales, hours of work, benefits, vacations, on-the-job training. Checking references, past employee records, personality, willingness to learn, growth potential.

Conception de descriptions de tâches; annonce d'un emploi vacant; recherche du candidat le mieux qualifié. Échelles de salaires, heures de travail, avantages sociaux, congés annuels, formation en cours d'emploi. Vérification des références, dossiers d'employés antérieurs, personnalité, désir d'apprendre, possibilités d'avancement.

INDIAN ARTISTRY - VHS

CANADA, 1949 - 1951, 12 min., col., no sound/Eng. subtitles

Production: Bateman Studios for Department of Mines and Resources

This film is magnetic track. The Indian people are artistic in the manufacturing of baskets. The logs are first pounded, then stripped. The men do the coarse weaving and the women do the fine decorative stitching. This film was produced when the Department of Indian and Northern Affairs was only a branch of the Canada Department of Mines and Resources.

Ce film est présenté sur piste magnétique. Les Indiens sont passés maîtres dans l'art de fabriquer des paniers. Le bois de grume est mis à l'eau dans un bassin, puis dépouillé de son écorce qui est découpée en bandes. Les hommes effectuent le travail de tressage, tandis que les femmes s'appliquent à faire les points délicats de décoration. Ce film a été produit à l'époque où le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien n'était qu'une direction du ministère des Mines et des Ressources du Canada.

INDIAN LEGENDS OF CANADA/LÉGENDES INDIENNES DU CANADA;

Legends of the Salmon People - VHS

CANADA, 1977, 26 min., col., Eng.
Production: The Devonian Group

Three legends are told which give an insight of the Northwest Coast Indians way of life and the beliefs of the people and the subject of the clan system. A short history is told of the possible backgrounds of the Salish, Haida, Bella Coola, Tlingit and other 5 groups of the coastal area and possible Asiatic ties.

Trois légendes nous aident à comprendre le mode de vie des Indiens de la côte ouest, leurs croyances et leur système clanique. On nous parle de l'origine possible des Salish, des Haidas, des Bella-Coola, des Tlingits et de 5 autres groupes habitant la région côtière. On avance la possibilité d'une origine asiatique.

Loon's Necklace - VHS (2)

CANADA, 1948, 11 min., col., Eng.
Production: Crawley Films Limited for Imperial Oil

An Indian legend that explains the white band around the black neck of the loon. The hero is Kelora, once a proud medicine man but now neglected in his feeble old age and blindness. His totem, the loon, remains faithful to him and gives him back his sight. In return Kelora places the necklace of magic shells around the neck of the bird, where it can still be seen today.

Une légende indienne qui explique pourquoi le huard a une bande blanche autour de son cou noir. Kelora, le héros de cette histoire, avait été autrefois un fier guérisseur mais, devenu un faible vieillard aveugle, on l'avait oublié. Son totem, le huard, lui resta fidèle et lui redonna la vue. En retour, Kelora plaça un collier de coquillages magiques autour du cou du huard, où on peut encore le voir aujourd'hui.

Man, The Snake and The Fox - VHS

CANADA, 1979, 14 min., col., Eng.
Production: NFB/ONT

The film is based on an Ojibway legend adapted and told by Basil Johnson an Ojibway and an anthropologist at the Royal Ontario Museum. The intriguing way the story is told, using sophisticated, lifelike puppets, emphasizes a moral lesson in keeping promises.

Ce film est une adaptation d'une légende ojibway racontée par Basil Johnson, Ojibway et anthropologue au Royal Ontario Museum. Le récit, raconté d'une curieuse façon au moyen de marionnettes très perfectionnées ayant l'aspect de vrais animaux, nous présente une morale soulignant la nécessité de tenir ses promesses.

Mandamin or the legend of the corn/Madamin ou la légende du maïs - VHS

CANADA, 1981, 24 min., col., Eng./Fr.

Production: Via le Monde Inc. for INAC/AINC

Mandamin the legend of the corn was filmed at Wikwemikong, Ontario, with the participation of the Ottawa Indians. According to the legend the arrival of Mandamin in their village obliges the elders to hold a meeting to discuss how to receive the stranger. The elders decide that Zhomin, a boy familiar with local traditions and customs, is to look after him. What the young man does not know, however, is that Mandamin has been sent by the Great Mystery to put him to the test. Zhomin and Mandamin have to confront each other. The steadfastness, courage and respect shown by Zhomin are rewarded by a present that drastically changes the future of the Indian nations.

Cette légende ojibway a été tournée à Wikwemilong, en Ontario, avec la participation des Indiens d'Ottawa. Selon la légende, l'arrivée de Mandamin au village oblige les anciens à se réunir en conseil afin de décider comment accueillir cet étranger. Après réflexion, on décide que Zhomin, un garçon élevé dans le respect des traditions et des coutumes, allait s'en charger. Ce que le jeune homme ignore cependant, c'est que Mandamin est envoyé par le Grand Mystère pour le mettre à l'épreuve. Zhomin et Mandamin devront s'affronter. La fermeté, le courage et le respect dont fera preuve Zhomin seront récompensés par un présent qui bouleversera l'avenir des peuples indiens.

Moowis, where are you Moowis?/Moowis où es-tu Moowis? - VHS

CANADA, 1981, 24 min., col., Eng./Fr.

Production: Via le Monde Inc. for INAC/AINC

This film was made at Lac à la Truite in Abitibi-Temiscamingue with the participation of the local Algonquin Indians. His pride wounded because Cochis, who he loves, has spurned his advances, Beau Gars decides to take revenge. With the help of a spirit, he uses snow and old rags to fashion a richly-clad human like figure that comes to life when the figures name -MOOWIS- is called. When she sees the figure, the beautiful Cochis falls deeply in love and her father decides to marry her to the handsome stranger. But Moowis's life is threatened and he has to leave the village in haste. Cochis resolves to follow him, to the great satisfaction of Beau Gars who trick has succeeded. He has his revenge, but he soon realizes that vengeance has not made him happy - quite the contrary.

Légende algonquine. Ce film a été tourné au lac à la Truite, en Abitibi - Témiscamingue, avec la participation des Algonquins de la région. Blessé dans son orgueil parce que Cochis, dont il est amoureux, a repoussé ses avances, Beau Gars décide de se venger. Aidé par un esprit, il fabrique avec de la neige et de vieux chiffons un personnage richement vêtu qui s'anime à l'appel de son nom: MOOWIS. En le voyant, la belle Cochis tombe éperdument amoureuse et son père décide de la marier à ce bel étranger. Mais la vie de Moowis est menacée, et il doit s'empresser de quitter le village. Cochis entreprend de le suivre ... à la grande satisfaction de Beau Gars dont le stratagème a réussi. Désormais, il est vengé mais il se rendra vite compte que la vengeance ne l'a pas rendu heureux, bien au contraire.

INDIAN MEMENTO - VHS

CANADA, 1967, 18 min., col., bilingual
Production: NFB/ONF

A visit to the Indians of Canada pavilion at Expo 1967, Montreal. Inside there are Indian artifacts, but even more arresting are the printed placards that tell the story of the Indian in North America, written without rancor, but recalling what contact with European settlers has cost the Indian in freedom of movement, loss of land, loss of health of body and spirit.

Une visite au pavillon des Indiens du Canada, à Expo 1967, à Montréal. À l'intérieur, on y trouve des pièces d'artisanat indien. Cependant, l'attention est surtout retenue par les encarts imprimés qui racontent l'histoire des Indiens d'Amérique du Nord. Les écrits ne dénotent aucun ressentiment, mais soulignent tout ce que les contacts avec les Blancs ont fait perdre aux Indiens en matière de liberté de mouvement, de terres et de santé physique et spirituelle.

INDIAN TREATIES - VHS

USA, 1977, 9 1/2 min., col., Eng.
Production: Cinnamon Production

This film looks at native American law and the dispute process leading to the treaties stored in the Archives in Washington, D.C. The question we are left with is, should the courts rule in favour of the Indian, when you take into consideration that the original Indians signing the treaties could neither read or write.

Ce film traite des lois américaines touchant les autochtones ainsi que des nombreux débats qui ont mené à la signature des traités conservés dans les archives des États-Unis, à Washington. La question fondamentale est de savoir si les tribunaux doivent se prononcer en faveur des Indiens, qui, au moment de la signature des traités, étaient illettrés.

I MOVE/JE PROPOSE - VHS or Film

CANADA, 1976, 22 minutes, col., Eng./Fr.
Production: Alberta Native Communications Society

This is a training film on the importance of preparation for, and conduct of, band council meetings.

Ce film est destiné à la formation des Indiens et souligne l'importance de la préparation et de la direction d'une réunion du conseil de bande.

IT'S OUR MOVE/À NOUS DE JOUER - VHS

CANADA, 1973, 25 min., col., Eng./Fr.

Production: Westminster Films for INAC/AINC

Changes are coming to Indian reserves in Ontario for a fuller and better life, mostly on the initiative of Indian people themselves, but with the support of Indian Affairs. Housing and other construction to establish modern, well-serviced communities, summer-winter recreation facilities, schools and day-care centers, training in marketable skills - all these add up to a new look and a new optimism.

Les changements survenant dans les réserves indiennes de l'Ontario et améliorant les conditions de vie sont principalement dus à l'initiative des Indiens, avec l'aide du ministère des Affaires indiennes. Les logements et les autres constructions nécessaires à l'établissement d'une communauté moderne, dotée de tous les services essentiels, des installations récréatives pour l'hiver comme pour l'été, des écoles et des garderies, l'acquisition des connaissances dans le domaine commercial, confèrent aux réserves un nouveau visage et y font naître une atmosphère d'optimisme.

IT WASN'T MY FAULT/C'EST PAS DE MA FAUTE - Film

CANADA 1976, 12 min., col., Eng./Fr.

Production: Alberta Native Communications Society for National Film Board.

Shows the need for policy accountability and responsibility of band councils and how it is developed.

Film qui montre l'importance de l'obligation de rendre compte et des responsabilités des conseils de bandes et la façon dont ce système est mis sur pied.

JOB WANTED/DEMANDE D'EMPLOI - Film

CANADA, 1978, 10 min., col., Eng./Fr.

Production: Alberta Native Communications Society

How to apply for a job. Filling out application forms. Assessment of one's strengths and weaknesses. Deciding on a career, preparation for the interview, getting the facts beforehand - the interview, growth potential - advancement. You're Hired series.

Comment faire une demande d'emploi. La façon de remplir un formulaire de demande d'emploi. Évaluation des points forts et des points faibles. Le choix d'une carrière, la préparation en vue d'une entrevue, le recueil des informations requises, l'entrevue, les possibilités d'avancement, les promotions. Série "You're Hired".

JOHN KIM BELL - VHS

16 mm col., 37 min., 1983, Eng.
Production:

The life story of John Kim Bell, talented Mohawk Indian conductor who is presently conducting on Broadway.

La biographie de John Kim Bell, chef d'orchestre mohawk talentueux faisant carrière à Broadway.

KAINAI - VHS

CANADA, 1973, 27 min., col., Eng.
Production: NFB/ONF

On the Blood Indian Reserve near Cardston, Alberta, emerges a hopeful new development in Indian enterprise. Once rulers of the western plains, the Bloods now live on a 500-square mile reserve. Many have lacked gainful employment and now pin their hopes on a pre-fab factory they have built. Will the production line and work and wages fit into their cultural pattern of life?

Dans leur réserve située près de Cardston, en Alberta, les Gens-du-Sang ont lancé une nouvelle entreprise sur laquelle ils fondent de grands espoirs. Autrefois maîtres des vastes plaines de l'Ouest, les Gens-du-Sang vivent maintenant dans une réserve de 500 milles carrés. Beaucoup d'entre eux ont connu le chômage et comptent sur l'usine de produits préfabriqués qu'ils ont construite. Le genre de produits, le travail et les salaires conviendront-ils à leur culture et à leur mode de vie?

KITKATLA - A COMMUNITY INVOLVEMENT IN EDUCATION - Film

CANADA, 1972, 28 min., col., Eng.
Production: Simon Fraser Audio Visual Centre

A documentary about the interaction and mutual involvement of school and community in British Columbia Indian culture.

Documentaire portant sur l'interaction et sur la participation mutuelle des milieux scolaire et communautaire dans la culture indienne en Colombie-Britannique.

LET'S CONSIDER OUR FUTURE - CAREER OPPORTUNITIES FOR NATIVE PEOPLE - VHS

CANADA, 1979, 23 mins., col., Eng.

Production: Bomi Film Productions for DIAND

With journalist and interviewer Howard Bernard, we share insights into the lives of five native people: Grace Vincent, a nurse in Maniwaki, Quebec; Leonard York, a radio broadcaster from Thompson, Manitoba; Rhoda Mouteritnak, translator/interpreter from Baker Lake, NWT; Fred Carpenter, marine biologist, Bella Bella, B.C.; and Ray Tremblay, manager, Indian & Northern Affairs, Regional Office, Fredericton, N.B. Through a series of informal discussions we discover reasons for their selection of their careers and the motivation, education and training that went into their personal career development.

Le journaliste et intervieweur Howard Bernard nous fournit l'occasion de connaître certains aspects de la vie de cinq autochtones: Grace Vincent, infirmière à Maniwaki, au Québec; Leonard York, présentateur à la radio, de Thompson, au Manitoba; Rhoda Mouteritnak, traductrice et interprète, de Baker Lake, dans les Territoires du Nord-Ouest; Fred Carpenter, biologiste marin, de Bella Bella, en Colombie-Britannique; et Ray Tremblay, gestionnaire du programme des Affaires indiennes et inuit, au bureau régional de Fredericton, au Nouveau-Brunswick. Nous découvrons, dans le cadre de discussions amicales, les raisons pour lesquelles ils ont choisi de faire carrière dans leurs domaines respectifs.

LOON'S NECKLACE (THE) - VHS

CANADA, 1948, 11 min., col., Eng.

Production: Crawley Films Limited for Imperial Oil

An Indian legend that explains the white band around the black neck of the loon. The hero is Kelora, once a proud medicine man but now neglected in his feeble old age and blindness. His totem, the loon, remains faithful to him and gives him back his sight. In return Kelora places the necklace of magic shells around the neck of the bird, where it can still be seen today.

Une légende indienne qui explique pourquoi le huard a une bande blanche sur son cou noir. Kelora, le héros de cette histoire, avait été autrefois un fier guérisseur mais, devenu un faible vieillard aveugle, on l'avait oublié. Son totem, le huard, lui resta fidèle et lui redonna la vue. En retour, Kelora plaça un collier de coquillages magiques autour du cou du huard, là où on peut encore le voir aujourd'hui.

MANY VOICES - VHS or Film

CANADA, 1977, 18 min., col., Eng.

Production: Alberta Native Communications Society

This is a training film on the responsibilities of the chief and band council on Indian reserves.

Un film de formation sur les responsabilités qui incombent au chef et aux membres du conseil de bande dans une réserve indienne.

MATTER OF CHOICE/QUESTION DE CHOIX - VHS

CANADA, 1975, 14 min., col., Eng./Fr.

Production: INAC/AINC and Alberta Communications Society

This film illustrates the process of electing a new band chief, emphasizing both election procedures and the responsibilities of the office.

Ce film porte sur le processus d'élection d'un nouveau chef de bande en mettant l'accent sur les procédures d'élection et les responsabilités du poste.

MESSAGES ALONG THE TRAIL/SIGNES DE PISTE - Film

CANADA, 1978, 10 min., col., Eng./Fr.

Production: Les Ateliers audio-visuels du Québec, A. Lamothe

Depicts aspects of traditional Montagnais life. How to leave signs for other hunters along a trail in the bush. (How To do It Series).

Décrit divers aspects de la vie traditionnelle des Montagnais. Décrit la manière de laisser des signes de piste pour les autres chasseurs dans les bois. De la série "How to do it".

MOON MASK/UN MASQUE DE LUNE, BY FREDA DIESING - VHS

CANADA, 1977, 10 min., col., Eng./Fr.

Production: North American Indian Films Limited

The powerful design and superb craftsmanship of the Northwest Coast Indian art is a pleasure to behold. The virtuosity and skill of the artists is often as recognizable as a person's handwriting. Freda Diesing is just such an artist; a Haida Indian of the Eagle clan, she has the ability to create works of quality and sensitivity that excite admiration. For the film Freda carves a moon mask out of cedar and decorates the mask with abalone.

Les objets d'art des Indiens de la côte nord-ouest sont un plaisir à voir en raison des motifs vigoureux et de la superbe dextérité artisanale qui les caractérisent. La virtuosité et le talent identifient souvent ces artistes de la même manière que l'écriture identifie la main qui l'a tracée. Freda Diesing est une artiste de cet acabit. Indienne haïda du clan de l'aigle, elle peut créer des œuvres d'une telle qualité et d'une telle sensibilité qu'elles suscitent l'admiration. Pour les fins de ce film, Freda sculpte un masque de lune à même un morceau d'aulne et le décore avec de l'ormeau.

MORE POWER TO YOU/C'EST VOTRE AFFAIRE - Film

CANADA, 1977, 21 min., col., Eng./Fr.

Production: Bomi Productions for INAC/AINC

This is a training film on committee selection and operation and their relationship to the band council.

Un film de formation concernant la création et le fonctionnement des comités ainsi que les relations entre ces comités et les conseils de bandes.

MOTHER OF MANY CHILDREN/MÈRE DE TANT D'ENFANTS - Reel 1 & 2 - Films

CANADA, 1978, 50 min., col., Eng./Fr.

Production: Alanis Obomsawin, NFB

The film is a sensitive and moving portrayal of today's Indian woman, vividly described as a maker of crafts, a healer, educator and a mother. Questions arising from issues such as discrimination, loss of status on marrying a white man, alcohol and the drinking problem among the Indian youth are brought to light. Women representing the Inuit in the north, Ojibway in Kenora and Mohawk in Eastern Ontario are interviewed.

Ce film constitue une description très vivante et émouvante de la femme indienne contemporaine décrite comme une artisan, une guérisseuse, une éducatrice et une mère. On y soulève des questions découlant de problèmes tels que la discrimination et la perte de statut indien lors d'un mariage avec un blanc, et l'alcool et les problèmes de boisson parmi la jeunesse indienne. On y présente des entrevues avec des femmes représentant les Inuit du Nord, les Ojibways de Kenora et les Mohawks de l'est de l'Ontario.

NATIVE AMERICAN ARTS - VHS

USA, 19 min. col., Eng.

Production: Design Center Inc., Washington, D.C.

The first settlers to America crossed the Bering Straits. This story tells of how they grouped and settled, their art of weaving, and construction of tools and weapons. The Indians cultural heritage was exploited by the first white settlers. In 1935 the U.S. formed the Indian Arts and Crafts Board to preserve the arts of these dynamic people. Public reaction soon spread and encouraged a new atmosphere for carving, basketry and metal work.

Les premiers habitants de l'Amérique sont arrivés sur le continent en traversant le détroit de Bering. Ce film raconte la façon dont ces gens se sont regroupés et installés, et décrit comment ils pratiquent l'art du tissage et fabriquent des outils et des armes. Les premiers colons blancs ont exploité le patrimoine culturel des Indiens. En 1935, les États-Unis ont créé un conseil des arts et de l'artisanat indiens, le Indian Arts and Crafts Board, afin de protéger les arts propres à ce peuple dynamique. Le public n'a pas tardé à réagir et à encourager l'essor de la sculpture, de la fabrication de paniers et de la gravure des métaux.

NAVAJO NIGHT DANCES - VHS

USA, 1966, 11 min., col., Eng.

Production: Walter P. Lewison

This film provides a fascinating glimpse into seldom-seen facets of Navajo life as we go with a family to the Nine-day Healing Chant, join in the feasting, and see the Arrow, Feather and Fire Dances.

Ce film nous donne un aperçu fascinant et inédit de la vie des Navajos, et nous fait voir une famille prenant part à un rituel de chant de guérison qui dure neuf jours. Il nous fait participer au festin et aux danses de la Flèche, de la Plume et du Feu.

NEW DAYS NEW HORIZONS/JOUR APRÈS JOUR - VHS

CANADA, 1982, 28 minutes, col., Eng/Fr.

Production: J. Howard Productions

This film deals with prejudice and cultural changes as a native from Northern Alberta tries to work as an equal in the lumbering bush. He has problems with some of the employees who taunt him with name calling, but with support from his wife and foreman is able to cope.

Ce film fait voir les préjugés que doit affronter un autochtone du nord de l'Alberta qui, employé dans un chantier d'exploitation forestière, essaie de se faire traiter comme un égal. Il a mal à partir avec certains des employés qui le riaillent et l'injurient, mais il arrive à s'en sortir grâce à l'appui de sa femme et de son contremaître.

NISHNAWBE-ASKI-(THE PEOPLE AND THE LAND) - VHS

CANADA, 1977, 28 min., col., Eng.

Production: NFB/ONF

Nishnawbe-Aski is a film about Cree and Ojibway people living in the remotre Treaty No. 9 area of northern Ontario. In this film a summer visit is paid to four communities: Attawatiskat, on the James Bay coast; Fort Hope, central Ontario; North Spirit Lake, near the Manitoba border; and MacDowell Lake situated 100 - 120 km. from North Spirit Lake. We see something of the way of life of the native people and how they are adapting to current social and economic change. In recent years these changes have begun to accelarate as the industrial pressures from the south increase. How are these industrial changes in Northern Ontario to be regulated? What part should native people of the region play in the decisions governing such changes?

Nishnawbe-Aski est un film sur les Cris et les Ojibways, qui vivent dans les territoires isolés soumis au traité no. 9, dans le nord de l'Ontario. Une visite, en été, de quatre agglomérations -- Attawatiskat, sur les rives de la baie James; Fort Hope, dans le centre de l'Ontario, North Spirit Lake, près de la frontière manitobaine, et MacDowell Lake, à environ 100 à 120 km de North Spirit Lake - afin d'y voir certains aspects du mode de vie des autochtones et la manière dont ils s'adaptent aux changements sociaux et économiques actuels. Au cours des dernières années, ces changements se sont accélérés en raison de l'augmentation de la pression industrielle provenant du Sud. Comment doit-on réglementer les changements industriels qui surviennent dans le Nord de l'Ontario? Quel rôle devraient jouer les autochtones de la région dans les décisions régissant ces changements?

NORTH AMERICAN INDIAN (THE) - Three series - Films

Production: Thames Television

Treaties Made, Treaties Broken - CANADA, 1970, 18 min., Part 1

An examination of the land-grabbing, broken promises, and worthless treaties experienced by the Nisqually Indians of Washington State. Narration by Marlon Brandon and song by Buffy St. Marie.

Ce film porte sur la saisie de territoire des Indiens Nisqually de l'état de Washington, les promesses rompues à leur égard et les traités sans valeur conclus avec eux. Le film est commenté par Marlon Brandon et la chanson est de Buffy St. Marie.

How the West was Won and Honor Lost - USA, 1970, 25 min., Part 2

An examination of the discovery of gold in Indian territory and the resulting massacres and enforced exodus of the Sioux Indian from his land along the Trail of Texas.

Suite à la découverte de l'or en territoire indien, les Sioux sont massacrés et forcés de quitter leurs terres pour prendre la route du Texas.

NORTH AMERICAN INDIAN (THE) Continued

Lament of the Reservation - USA, 1971, 23 min., Part 3

An examination of the 600,000 Indians now living on reservations; their infant mortality rate is twice that of all other Americans and the suicide rate among the young is alarmingly high.

Film sur les quelque 600 000 Indiens qui vivent aujourd'hui dans des réserves. Le taux de mortalité infantile de ce peuple est deux fois plus élevé que celui de tous les autres Américains, et le taux très élevé de suicides chez les jeunes est alarmant.

NUNATSIAQ - THE GOOD LAND - VHS

CANADA, 1978, 14 min., col., Eng.

Production: Crawley Films and Inuit Tapirisat of Canada

Presents the history of the Inuit, emphasizing their relationship with the land, culture, reaction to assimilation, (present and future) and their determination to control their own destiny.

L'histoire des Inuit soulignant leurs rapports avec la terre et la culture, leur réaction à l'assimilation actuelle et future et leur volonté d'assumer eux-mêmes le contrôle de leur propre destinée.

OTHER SIDE OF THE LEDGER - Film

CANADA, 1972, 42 min., col., Eng.

Production: National Film Board

The Hudson's Bay Company's 300th anniversary celebration was no occasion for joy among the people whose lives were tied to the trading stores. This film, narrated by George Manuel, presents the view of spokesmen for Canadian Indian and Métis people. There is sharp contrast between the official celebrations with Queen Elizabeth among the guests, and what Indians have to say about their lot in the Company's operations.

Les célébrations du 300^e anniversaire de la Compagnie de la Baie d'Hudson n'ont pas été une occasion de réjouissance pour ces gens sur la vie desquels les postes de traites avaient une grande influence. Ce film, dont la narration est faite par George Manuel, présente l'opinion de porte-parole des Indiens et des Métis du Canada. Il existe un contraste frappant entre les célébrations officielles auxquelles assistait la Reine Elizabeth et l'opinion des Indiens sur la place qu'ils ont tenu dans les opérations de la compagnie.

PARADOX OF NORVAL MORRISSEAU/NORVAL MORRISSEAU - UN PARADOXE - Film

CANADA, 1974, 28 min., col., Eng./Fr.

Production: Henning Jacobsen Productions Ltd. for INAC/AINC

Within the past ten years Norval Morrisseau (his Indian name is Copper Thunderbird) has emerged from a life of hardship and obscurity in the North American bush to become one of Canada's top galleries, he still lives and paints - as we see him here - among the lakes and woodlands of his Ojibway ancestors, clinging to the vanishing heritage that is the source of his inspiration.

Au cours de la dernière décennie, Norval Morrisseau (de son nom indien, Copper Thunderbird) a émergé d'une vie de durs et obscurs labeurs dans la brousse de l'Amérique du Nord, pour devenir l'un des peintres les plus réputés du Canada. Aujourd'hui, alors que ses peintures sont vendues dans certaines des galeries les plus huppées, il continue de vivre et de peindre comme nous le voyons ici: parmi les lacs et les régions boisées de ses ancêtres ojibways, s'accrochant à l'héritage en voie de disparition qui constitue sa source d'inspiration.

POTLATCH: A STRICT LAW BIDS US DANCE - VHS

CANADA, 1975, 53 min., col., Eng.

Production: U'mista Cultural Society

Over the centuries the Kwakiutl Indians of the Northwest Pacific developed a sophisticated culture based on the ceremonial giving-away of surplus wealth harvested from the rich coastal areas. This was the basis of an indigenous social and economic ecology. With the arrival of European settlers intent on the accumulation of property, traditional Indian society came under attack. The two world views were in conflict. For years the Canadian government outlawed the Potlatch in the Indian Act but had difficulty enforcing this statute. Potlatches continued in secret, much to the frustration of local agents and missionaries.

Au cours des siècles, les Indiens Kwakiutl de la côte nord-ouest du Pacifique ont intégré peu à peu dans leurs traditions un rite culturel complexe fondé sur une cérémonie, le potlatch, au cours de laquelle on donnait le surplus des récoltes recueillies dans les régions plus prospères de la côte. Ce festival constituait la base des rapports sociaux et économiques entre les Indiens. L'idéologie des colons européens axée sur l'accumulation de biens s'est heurtée à celle de la société indienne traditionnelle. Ces deux grands principes s'opposaient. Pendant des années, le gouvernement du Canada a interdit le potlatch par le biais de la Loi sur les Indiens. Les potlatches avaient néanmoins lieu en secret, à la grande déception des agents locaux et des missionnaires.

PINTO FOR THE PRINCE - Film

CANADA, 1979, 16 min., col., Eng.
Production: National Film Board

The film is based on the investiture of HRH Prince Charles as honorary Kainai Chieftain MeKaisto. It shows the history and tradition of the Blood Indians and their relationship to Treaty No. 7 and the Crown over the past 100 years.

Le film s'appuie sur l'investiture de S.A.R. le prince Charles comme chef honoraire des Kainais, sous le nom de MeKaisto. Il évoque l'histoire et les traditions des Gens-du-Sang et leurs rapports avec le Traité no. 7 et la Couronne, au cours des cent dernières années.

POW WOW - VHS

CANADA, 1974, 5 min., col., Eng.
Production: Alberta Native Communications Society

A documentary film on the pow-wow held in Winterburn, Alberta, during the 1973 Elders Celebration.

Un film documentaire sur le pow-wow tenu en 1973 à Winterburn, en Alberta, au cours de la Fête des Anciens.

QALLUNAANI - VHS

CANADA, 1981, 49 min., col., Eng.
Production: Assn. for Native Development in the Performing & Visual Arts

A poignant portrayal of the experiences and emotions of Inuit students in the city, caught between two cultures, as seen through their eyes.

Les émotions et les expériences vécues et racontées par des étudiants inuit exilés à la ville et coincés entre deux cultures.

RABBIT SNARE/LE COLLET À LIÈVRE - VHS ou Film

CANADA, 1978, 10 min., col., no narration
Production: Les Ateliers audio-visuels du Québec

This film has music and effects without narration. Step-by-step procedures which demonstrate aspects of Montagnais life and traditional methods of trapping are clearly depicted.

Un film avec effets sonores et musicaux mais sans narration. L'évolution graduelle du film nous présente divers aspects de la vie des Montagnais et décrit clairement leur méthode traditionnelle de piégeage.

RICE DANCER - VHS or Film

CANADA, 1980, 17 min., col., Eng.
Production: Gary Nichol and Associates

By using old methods, the Ojibway Indians harvest wild rice and process the grains in preparation for cooking.

Les Ojibways cultivent, selon leurs méthodes traditionnelles, le riz sauvage qu'ils traitent pour la consommation.

RONNIE - VHS

CANADA, 1968, 25 min., B & W, Eng.
Production: Image Productions

The subjective documentary of a young Indian boy who floats between two cultures.

Un documentaire évocateur racontant l'histoire d'un jeune Indien coincé entre deux cultures.

SABLE TRAP/PIÈGE À MARTRE - Film

CANADA, 1978, 15 min., col., no narration
Production: Les Ateliers audio-visuels du Québec

Shows step-by-step procedures of making a martin trap and other aspects of Montagnais life.

Montre, étape par étape, comment construire un piège à martre et présente diverses facettes de la vie des Montagnais.

SADDLE YOUR OWN BRONC/VAINCRE SA PEUR - VHS ou Film

CANADA, 1978, 28 min., col., Eng./Fr.
Production: Alberta Native Communications Society

A motivational life skills film dealing with overcoming imagined fears, rationalization of negative attitudes and behavior. The film points out that the individual is capable of confronting the problem of fear, and controlling his/her own destiny. He/she discovers a positive philosophy which extends beyond the rodeo circuit.

Ce film traite des aptitudes naturelles à la motivation qui permettent de surmonter la peur et de rationaliser des attitudes et des comportements négatifs. Une personne peut faire face au problème de la peur et prendre en charge son destin. Le film présente une philosophie de pensée positive qui dépasse les simples notions de performance et de compétition.

SETTING UP THE TENT/MONTAGE DE LA TENTE - VHS or Film

CANADA, 1978, 15 min. col., no narration
Production: Les Ateliers audio-visuels du Québec.

Shows aspects of traditional Montagnais Life.

Décrit des aspects de la vie des Montagnais.

SNOWSHOES/LA RAQUETTE - VHS ou Film

CANADA, 1978, 15 min., col., no narration
Production: Les Ateliers audio-visuels du Québec.

Shows aspects of Montagnais life and craftsmanship. ("How To Do It" series).

Présente divers aspects de la vie des Montagnais et de leur artisanat. De la série "How to do it".

SOMEWHERE BETWEEN - Film

CANADA, 1982, 57 min., color, Eng.
Production: High Perspectives Media Group, Vancouver

How the role of native women was altered through enfranchisement in order to create assimilation within the confines of Canadian law.

Comment l'émancipation, destinée à assimiler les autochtones dans les limites de la loi canadienne, a modifié le rôle des femmes autochtones.

STEEL TRAP/LE PIÈGE EN FER - Film

CANADA, 1978, 10 min., col., no narration
Production: Les Ateliers audio-visuels du Québec

Music and effects without narration. Step-by-step procedures which demonstrate aspects of Montagnais life and traditional methods of trapping are clearly depicted.

Un film qui décrit clairement des aspects de la vie des Montagnais ainsi que les méthodes traditionnelles de piégeage, le tout souligné d'effets musicaux, mais sans narration.

T.A.R.R. CENTRE - VHS

CANADA, 1988, 22 min.,

Production: The Treaty and Aboriginal Rights Research Centre

The T.A.R.R. is a body whose function is to provide historical research services into what the Federal government terms "specific claims" on behalf of its fifty-four (54) Indian First Nations members. T.A.R.R. maintains a head office in Winnipeg, Manitoba at 202 - 233 Portage Avenue (204) 943-6456 and a branch office in Thompson, Manitoba at 3 Station Road (204) 778-4431. The centre has a staff of seven (7), with six (6) people working out of the Winnipeg Office and one (1) out of the Thompson location. The T.A.R.R. centre maintains a large and valuable resource information collection at its Winnipeg location containing books, maps, articles and microfilm/fiche on Indian history in general as well as specific information on the history of the Indian First Nations in Manitoba.

Le Centre TARR vise à fournir des services de recherche historique relatifs aux "revendications particulières" (appellation du gouvernement fédéral) au nom de ses cinquante-quatre (54) bandes membres des premières nations indiennes. Le bureau principal du TARR se trouve au 233, av. Portage, bureau 202, à Winnipeg (Manitoba) ((204) 943-6456), et son bureau auxiliaire est situé au 3, ch. Station, à Thompson (Manitoba) ((204) 778-4431). Sept (7) personnes travaillent pour le Centre, soit six (6) au bureau de Winnipeg et une (1) au bureau de Thompson. À Winnipeg, le Centre contient une vaste gamme de matériel d'information de grande valeur, notamment: livres, cartes, articles, microfilms et microfiches sur l'histoire indienne en général. Ce matériel comprend également des renseignements précis sur l'histoire des premières nations indiennes du Manitoba.

TRANSITION - INDIAN PLACEMENT - VHS

CANADA, 1964, 22 min., B & W, Eng,

Production: NFB/ONF

The transition from an Indian residential school to the big city is a difficult move for some. This story tells of one individual who comes to the city and the problems of loneliness he encounters and his biggest problem: how to handle money.

Pour certains, le passage de l'école indienne à la vie dans une grande ville est très difficile. Le film raconte l'histoire d'une personne qui arrive à la ville et les problèmes qui l'attendent, à savoir, la solitude et, surtout, la façon d'administrer son argent.

UKALIG - VHS

CANADA, 1975, 21 min., col., Eng.
Production: Manufactures Life Insurance Company

An Inuit folk tale about a boy who stayed out too late looking for a playmate. He is snatched away by an evil spirit who lies in wait for those who are lost. Destined to remain in the land of the lost, the boy longs for home and is finally saved by the noble sacrifice of a rabbit.

Une légende du peuple inuit au sujet d'un garçon qui est demeuré dehors trop tard à la recherche d'un compagnon de jeu. Il est enlevé par un mauvais esprit qui rôdait dans l'espoir de se saisir de personnes égarées. Destiné à rester dans la vallée des perdus, le garçon s'ennuie de sa maison et est finalement sauvé par le noble sacrifice d'un lapin.

WE REMEMBER - VHS

CANADA, 1978, 58 min., col., Eng.
Production: Raymond Yakeleya

This film, divided in two parts, provides for a historical background on the lifestyles of native people through the recollections of tribal elders which covers accommodation, travel, food sources and the raising of their children. Part 2 deals with the opening of the Canadian North, the fur Traders, resource development and timber operations and the downfall of the native health situation.

Ce film, en deux parties, nous présente, tel que s'en souviennent les anciens, un panorama historique des modes de vie autochtones. On y parle du logement, des voyages, des sources de nourriture et de l'éducation des enfants. La deuxième partie traite de l'ouverture du Grand Nord, des traiteurs de fourrure, de la mise en valeur des ressources, de l'exploitation forestière et de la détérioration de la santé des autochtones.

WE'VE COME A LONG WAY/ON REVIENT DE LOIN - VHS

CANADA, 10 min., col., Eng./Fr.
Production: INAC

Alcoholism being overcome through counselling services in the Kehewin Reserve, Alberta, setting up of programs for employment and development of the whole community.

Grâce aux services de conseillers, la réserve de Kehewin, en Alberta, a surmonté les problèmes d'alcoolisme en mettant sur pied des programmes de création d'emplois et de développement communautaire.

WHO'S IN CHARGE HERE?/QUI MÈNE ICI? - VHS

CANADA, 1975, 10 minutes, col., Eng./Fr.

Production: Alberta Native Communication Society

In days gone by, a chief was the supreme leader of his people, today the chief is still a respected person, who works closely with his council.

As official spokesman for his band, the chief should know what the band employees are doing. He expresses the views of his people and is sometimes the chairman at council meetings, but votes only when there is a tie.

Autrefois, le chef était l'autorité suprême; aujourd'hui, le chef est encore une personne très respectée qui travaille en étroite collaboration avec son conseil.

Porte-parole officiel de sa bande, le chef doit connaître les tâches qu'accomplissent ses employés. Il exprime le point de vue des siens et préside parfois les réunions du conseil, mais il ne peut voter que lorsque le vote est à égalité.

WOJECK - VHS

CANADA, 1967, 53 min., B & W, Eng.

Production: CTV

Drama of an Indian looking for employment in the city and the hardships he faces and eventually brings upon himself.

Le drame vécu par un Indien qui cherche du travail dans une grande ville ainsi que les épreuves auxquelles il doit faire face et les difficultés qu'il se crée sans le vouloir.

YOU'RE HIRED/À QUI L'EMPLOI - VHS ou Film

CANADA, 1978, 10 min., col., Eng./Fr.

Production: National Film Board

Responsibilities of the employer and employee in on-going relationship. Awareness of the job's vital functions in relation to the other employees. Communication, up-grading, punctuality, interest, dedication, promotion are all clearly described.

La responsabilité réciproque de l'employeur et de l'employé dans une relation de travail. Connaissance des fonctions essentielles d'un emploi par rapport aux autres employés. Le film discute entre autres de communication, de revalorisation et de promotion.

YOU JUST DON'T GIVE UP - VHS

CANADA, 1980, 15 min., col., Eng.

Production: Bomi Productions of Ottawa

Jim Buller, director of Association for the Advancement of Natives in the Performing Arts, interviews five young natives involved in the performing arts. Each is gifted, dedicated and serious about developing his personal career. We get an impression of their talent and some insight into their background training and motivation which raised them to a professional level. Featured are: George Kenny, author/playwright; Sherman Maness, actor; Paul Richie, composer; Denis Highway, dancer.

Entrevue de Jim Buller, directeur de l'Association for the Advancement of Natives in the Performing Arts, avec cinq jeunes autochtones oeuvrant dans le domaine des arts et du spectacle. Ils sont tous doués, engagés, et prennent au sérieux l'évolution de leur carrière personnelle. Le film nous donne une idée de leur talent, de leur formation antérieure et de la motivation qui les a portés au niveau professionnel.

Les personnes suivantes ont été interviewées: Lisa Prosper, ballerine; George Kenny, écrivain et dramaturge; Sherman Maness, acteur; Paul Richie, compositeur; Denis Highway, danseur.